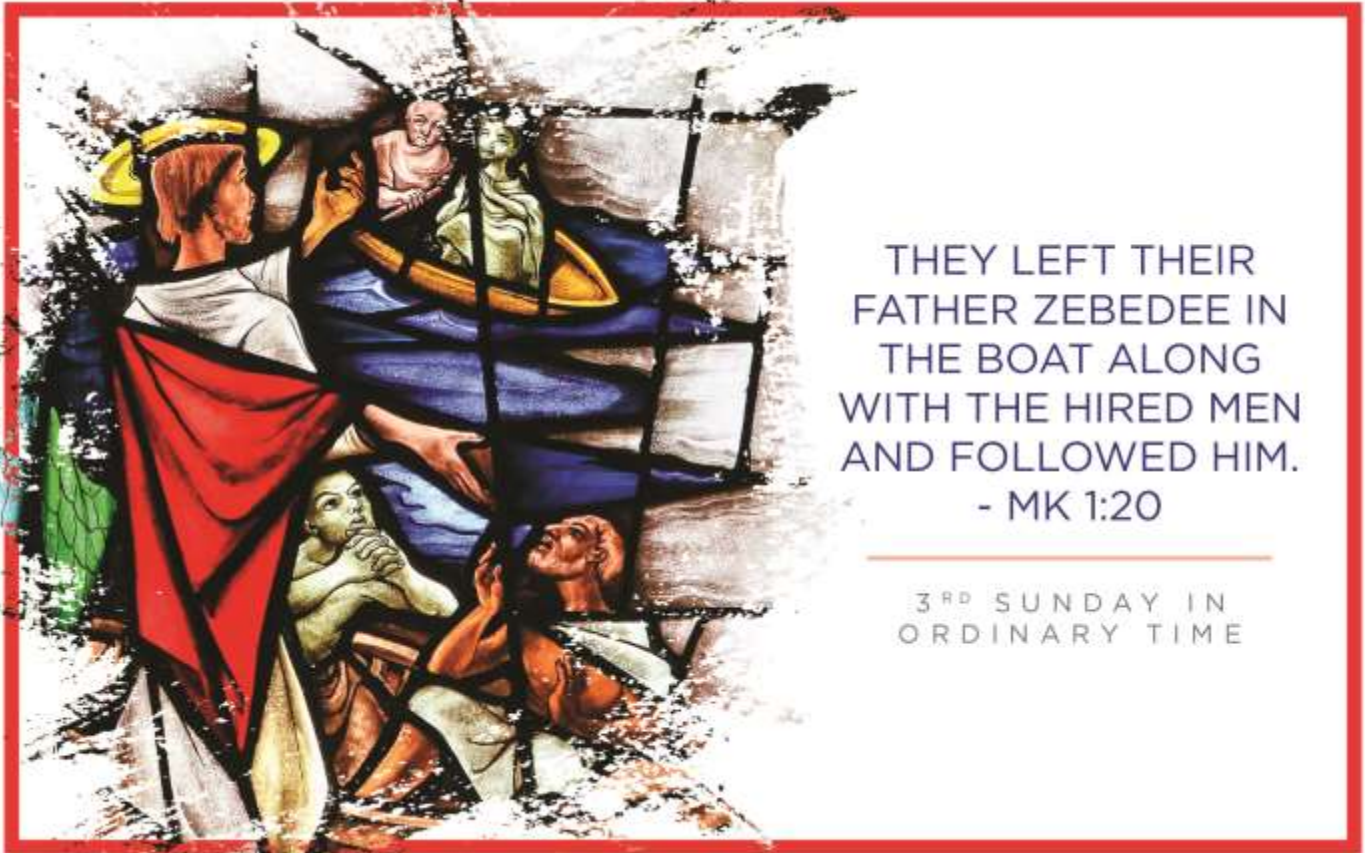




SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



THEY LEFT THEIR
FATHER ZEBEDEE IN
THE BOAT ALONG
WITH THE HIRED MEN
AND FOLLOWED HIM.
- MK 1:20

3RD SUNDAY IN
ORDINARY TIME

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen
Rev. Saúl Alba-Infante

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do
Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne
Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon only)
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM
1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM
1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

JANUARY 21, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, January 20, 2024

5:00 PM James Donald Juge† & Kenneth Juge;
Shirley†, Harold & Jeannette Beaty
7:00 PM Rosa†

Sunday, January 21, 2024

7:30 AM Ancestors of a Family
9:00 AM Jorge Guzman† & Vicente Villagrana†
11:00 AM Arturo Maese†
1:00 PM Lorena Lozano† &
Alejandro Lopez Alvarado†
4:00 PM Paul†, Maria, Joseph & All Souls†
6:00 PM Alejandro Lopez Alvarado† &
Francisco Rodriguez†

Monday, January 22, 2024

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Matha Lai Nguyen†
6:30 PM Ignacio Barragan† & Agustin Vasquez; Angelina
Villegas Nubarro†

Tuesday, January 23, 2024

6:30 AM Maria del Carmen Lopez†
8:30 AM Arturo Maese†

Wednesday, January 24, 2024

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Arturo Maese†

Thursday, January 25, 2024

6:30 AM Joseph† & Mary†
8:30 AM All Souls†

Friday, January 26, 2024

6:30 AM Michael Minjkives†
8:30 AM Anna†
6:30 PM Joseph†

Saturday, January 27, 2024

8:30 AM Brenda Le Dou†



**Pope's Intention -
January**

For the Gift of Diversity in the Church

Let us pray that the Spirit help us recognize
the gift of different charisms within the
Christian community, and to discover the
richness of different ritual traditions in the
heart of the Catholic Church.

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Jon 3:1-5, 10/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9 (4a)/
1 Cor 7:29-31/Mk 1:14-20
Monday: 2 Sm 5:1-7, 10/Ps 89:20, 21-22, 25-26/
Mk 3:22-30
Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19/Ps 24:7, 8, 9, 10/
Mk 3:31-35
Wednesday: 2 Sm 7:4-17/Ps 89:4-5, 27-28, 29-30/
Mk 4:1-20
Thursday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22/Ps 117:1bc, 2/
Mk 16:15-18
Friday: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5/Ps 96:1-2a, 2b-3,
7-8a, 10/Mk 4:26-34
Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17/Ps 51:12-13, 14-15,
16-17/Mk 4:35-41
Sunday: Dt 18:15-20/Ps 95:1-2, 6-7, 7-9 (8)/
1 Cor 7:32-35/Mk 1:21-28A



SCAN QR CODE TO DONATE



Jan 13/14 Masses	\$ 19,957.50
Jan 13/14 Online Giving	\$ 1,845.20
Total collection:	\$ 21,802.70
Budget:	\$ 18,750.00

2nd Collection—Church in Africa and Latin America—\$7,258.00
*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

**Thank you to
our PSA donors!**

THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION IN OUR 2023
PASTORAL SERVICES APPEAL.

486 FAMILIES PARTICIPATED THIS YEAR WITH PLEDGES
TOTALING \$215,974.00.

WE ARE GRATEFUL FOR YOUR GENEROSITY, LOVE AND
SUPPORT OF OUR CHURCH

St. Polycarp Catholic Church
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
WWW.STPOLYCARP.ORG

Las lecturas de la semana del 21 de enero de 2024

- Domingo:** Jon 3, 1-5. 10/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9 (4)/
1 Cor 7, 29-31/Mc 1, 14-20
- Lunes:** 2 Sm 5, 1-7. 10/Sal 88, 20. 21-22. 25-26/
Mc 3, 22-30
- Martes:** 2 Sm 6, 12-15. 17-19/Sal 23, 7. 8. 9. 10/
Mc 3, 31-35
- Miércoles:** 2 Sm 7, 4-17/Sal 88, 4-5. 27-28. 29-30/
Mc 4, 1-20
- Jueves:** Hch 22, 3-16 o Hch 9, 1-22/Sal 116, 1. 2/
Mc 16, 15-18
- Viernes:** 2 Tim 1, 1-8 o Tit 1, 1-5/Sal 95, 1-2. 2-3.
7-8. 10/Mc 4, 26-34
- Sábado:** 2 Sm 12, 1-7. 10-17/Sal 50, 12-13. 14-15.
16-17/Mc 4, 35-41
- Domingo:** Dt 18, 15-20/Sal 94, 1-2. 6-7. 7-9 (8)/
1 Cor 7, 32-35/Mc 1, 21-28

Las conmemoraciones de la semana del 21 de enero de 2024

- Domingo:** 3^{er} Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** Día de oración por la protección legal
de los niños por nacer
- Martes:** San Vicente, diácono y mártir;
Santa Mariana Cope, virgen
- Miércoles:** San Francisco de Sales, obispo y
doctor de la Iglesia
- Jueves:** La conversión de San Pablo, apóstol
- Viernes:** San Timoteo y San Tito, obispos
- Sábado:** Santa Ángela de Mérci, virgen
- Domingo:** 4^o Domingo del Tiempo Ordinario,
Semana de escuelas católicas

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Un Buen Momento para la Realización

Hay algunas cosas que siempre llegan en el peor momento. Nunca he recibido una llamada de telemarketing y pensado: "Este es un momento realmente conveniente para mí para escuchar un argumento de venta." Nunca he visto el aviso de actualización de software obligatoria parpadear en la pantalla de mi computadora cuando no tenía una fecha límite que estaba luchando por cumplir. Mis hijos nunca contraen gripe a menos que sea fin de semana y la cola en Atención de Urgencia esté llegando hasta la puerta.

Y nunca, jamás siento la calmada y persistente palmada del Espíritu Santo en el hombro sin pensar: "¿Ahora? Ahora no es un buen momento. ¿Puedes intentarlo de nuevo cuando sea...?"

Pero luego me detengo y pienso: ¿cuándo sea qué? ¿Cuándo sea más fuerte? ¿Cuándo sea más feliz? ¿Cuándo sea más inteligente? ¿Cuándo sea una persona diferente?

Cuando Dios nos llama, llama a la persona que ve frente a Él. "Vamos," dice, y no quiere decir "Cuando hayas terminado," "Cuando sea conveniente" o "Piénsalo." Se refiere a ahora. En este momento.

Esto es lo que Pablo está diciendo cuando escribe que "el mundo en su forma actual va pasando." Está diciendo que tus planes no significan nada, el reino de Dios está cerca. Abandona tus redes, deja que tu captura se escape al mar. No eres quien pensabas que eras y no necesitas lo que pensabas que necesitabas.

Tus pecados no te definen. Tus miedos no son el destino. Tus inclinaciones no te gobiernan. Tu vida puede cambiarse. Vivimos en el tiempo de la plenitud, y la plenitud está llegando para ti, estés listo o no.

"Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: "Se ha cumplido el tiempo." - Marcos 1:14

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Haciendo memoria, a lo largo de la vida, nos daremos cuenta que todos necesitamos arrepentirnos de algo. Sea grande o sea pequeño. También, muchas veces tuvimos que pedir perdón. Hoy, la Palabra de Dios nos dice que los ninivitas se convirtieron de su mala vida: "Los ninivitas creyeron en la advertencia de Dios y ordenaron un ayuno, y se vistieron de saco desde el mayor al menor" (Jonás 3,5). Todo el movimiento de la ciudad y sus habitantes se desencadena con la Palabra de Dios, que invita al arrepentimiento antes de ser destruida. Cuando el mal es mucho, se necesitan profetas y misioneros que evangelicen. La misión es inmensa.

La conversión consiste en abandonar el mal, las malas costumbres, las obras que llevan al pecado y dañan a los demás. ¿Crees tú que necesitamos algo así en nuestra sociedad actual? ¿Qué actitudes se necesitan para llegar a una verdadera conversión personal, familiar y comunitaria? Definitivamente, una de ellas es la decisión al cambio, seguida por la esperanza de que este sucederá. Jesús tiene esa esperanza e inicia el proceso de conversión de arrepentimiento llamando a sus primeros colaboradores e invitándolos a la conversión, es decir a que cambien su modo de vivir y de proceder: "El tiempo se ha cumplido, el Reino de Dios está cerca. Renuncien a su mal camino y crean en la Buena Nueva" (Marcos 1,15). Renunciar al mal camino y creer que lo lograremos, ¡es el reto de este Evangelio! Oremos para que llegue la conversión a nuestro corazón.

Thông Báo

1. Dự án Bánh Chung 2024 (1/20 đến 2/7/2024). Cộng đoàn sẽ thực hiện chương trình gây quỹ tại hội trường bắt đầu từ ngày 20 tháng 1, 2024. Chương trình cần rất nhiều thiện nguyện viên. Những quý vị nào có thời gian rảnh xin đến đóng góp một tay. Xin mọi người mua ủng hộ Bánh Chung Bánh Tết và các mặt hàng Tết của Cộng Đoàn. Giá Bánh Chung và Bánh Tết \$28 ea. Mua trên 100 cái / giá \$25 ea. Xin liên lạc chị Hằng, thủ quỹ cộng đoàn.

2. Mừng Tết Nguyên Đán Năm Giáp Thìn 2024: Đêm 30 Tết - Thánh Lễ Giao Thừa.

* Thứ Sáu 9/2/2024 lúc 6:30PM.

Mùng Một Tết - Thánh Lễ Cầu Bình An Cho Năm Mới.

* Thứ Bảy 10/2/2024 lúc 7PM.

Mùng Hai Tết - Thánh Lễ Kính Nhớ Tổ Tiên.

* Chúa Nhật 11/2/2024 lúc 4PM.

Mùng Ba Tết - Lễ Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm.

* Thứ Hai 12/2/2024 lúc 4:30PM

3. Tiệc Mừng Tân Niên: Chúa Nhật 18/2/2024:

Mùng Chín Tết tại Hội Trường Giáo Xứ sau Thánh Lễ 4PM.

Văn Nghệ và Ẩm Thực do các Hội Đoàn phụ trách. Kính mời Cộng Đoàn cùng đến tham dự trong ngày Mừng Xuân Giáp Thìn 2024.



Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 1
CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.
CẦU CHO CÁC NHÀ GIÁO DỤC.

Chúng ta hãy cầu nguyện để các nhà giáo dục trở nên chứng nhân đáng tin cậy, biết dạy về tình huynh đệ hơn là óc ganh đua, cũng như biết ưu tiên giúp đỡ những ai nhỏ bé nhất và dễ bị tổn thương nhất.

✠ Cáo Phó

Cộng Đoàn được tin **Cụ Bà ANNA PHẠM THỊ HUỆ** là thành viên của Cộng Đoàn, đã được Chúa gọi về lúc 11 giờ sáng Thứ Sáu ngày 5 tháng 1 năm 2024 tại Anaheim - California, hưởng thọ 98 tuổi. Thi hài của Cụ Bà được quản tại Thánh Đường Giáo Xứ Thánh Polycarp. Chương trình an táng cho Cụ Bà được diễn ra như sau:



✠ Thứ Sáu ngày 26 tháng 1 năm 2024:

* 2PM Nghi Lễ Phát Tang.

* 3PM đến 6PM Thăm Viếng và Cầu Nguyện.

* 6:30PM Thánh Lễ Cầu Nguyện cho Bà.

✠ Thánh Lễ An Táng cho Bà sẽ được cử hành tại Việt Nam.

Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời cầu nguyện cho linh hồn ANNA và bớt chút thời gian đến tham dự giờ Cầu Nguyện & Thăm Viếng để tiễn đưa Cụ Bà ANNA PHẠM THỊ HUỆ đến nơi an nghỉ cuối cùng.



✠ Sinh Hoạt Cộng Đoàn



MỪNG 30 NĂM THÀNH LẬP ĐOÀN TNTT- 01-13-2024

22/1 – THÁNH VINCENT, PHÓ TÊ TỬ ĐẠO (+ 304)
Thánh Vinh Sơn ở Saragossa (c. 304)



Khi Đức Giêsu có ý định bắt đầu "hành trình" của Người đến sự chết, Thánh Sử Luca viết Người "quyết tâm" đi về Giêrusalem. Đây là sự can đảm không lay chuyển đặc biệt của các vị tử đạo.

Những gì chúng ta biết về Thánh Vinh Sơn là từ nhà thơ Prudentius. Các "hành vi" của thánh nhân đã được tự do tô điểm bởi trí tưởng tượng của người biên soạn. Nhưng Thánh Augustine, trong một bài giảng về Thánh Vinh Sơn, đã nói về sự tử đạo của ngài. Tối thiểu chúng ta được biết chắc chắn về tên của ngài, về chức vụ phó tế, về cái chết và nơi chôn cất ngài.

Theo truyền thuyết (và cũng như các vị tử đạo tiên khởi, điều ngài được tán tụng phải xuất phát từ đời sống anh hùng của ngài), Thánh Vinh Sơn được phong chức phó tế bởi một người bạn của ngài là Thánh Giám Mục Valerius ở Saragossa Tây Ban Nha. Vào năm 303, các hoàng đế Rôma ban chỉ dụ

chống đối hàng giáo sĩ, và chống đối giáo dân vào năm kế tiếp. Phó Tế Vinh Sơn và Đức Giám Mục Valerius bị giam ở Valencia. Sự đói khổ và tra tấn không làm gì được các ngài.

Đức Valerius bị đi lưu đày, và hoàng đế Dacian dồn mọi sự tức giận lên Phó Tế Vinh Sơn. Mọi hình thức tra tấn đều được sử dụng. Nhưng kết quả chỉ làm Dacian thêm rối trí. Chính ông ra lệnh đánh đập các lý hình vì sự thất bại của họ.

Sau cùng ông đề nghị nếu Phó Tế Vinh Sơn giao nộp sách thánh để đốt theo như chỉ dụ của hoàng đế thì ông sẽ tha cho. Nhưng thánh nhân cương quyết không nhượng bộ. Sự tra tấn tiếp tục, nhưng dù nằm trên vỉ sắt được nung nóng, người tù nhân vẫn can đảm chịu đựng, đến nỗi chính lý hình cũng phải nản chí. Sau cùng Phó Tế Vinh Sơn bị ném vào một xà lim dơ bẩn - ở đây ngài đã hoán cải người cai tù. Dacian tức điên người, nhưng lạ lùng thay, ông lại ra lệnh cho tù nhân được tinh dưỡng đôi chút.

Các tín hữu đến thăm Phó Tế Vinh Sơn, nhưng ngài không còn thì giờ để nghỉ ngơi ở trần thế, khi họ đặt ngài lên chiếc giường êm ái thì ngài đã đi vào nơi an nghỉ đời đời.

Lời Bàn

Các vị tử đạo là gương mẫu anh hùng mà chỉ quyền năng Thiên Chúa mới có thể thực hiện được. Chúng ta biết sức người không thể chịu đựng nổi các tra tấn như Thánh Vinh Sơn mà vẫn trung tín với đức tin. Nếu chỉ cậy dựa vào sức con người thì quả thật không ai có thể trung tín với Thiên Chúa ngay cả khi không bị tra tấn hoặc bị đau khổ. Thiên Chúa không đến giải cứu chúng ta vào những giây phút cô đơn "đặc biệt". Ngài luôn luôn hỗ trợ người mạnh cũng như kẻ yếu.

Trích từ NguoiTinHuu.com

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể, Chúa đã đến trần gian để giao hoà trời với đất. Chúa đã nói lại tình Trời với nhân loại chúng con. Chúa là nhịp cầu để chúng con được trở về làm con cái Thiên Chúa. Xin giúp chúng con biết gìn giữ ân huệ làm con Thiên Chúa qua đời sống thánh thiện, công bình và bác ái của mình.

Lạy Chúa Giê-su mến yêu, ông Lê-vi đã tìm được lẽ sống khi ông được Chúa viếng thăm. Ông đã tìm được sự bình an của tâm hồn khi Chúa không chấp tội lỗi của ông mà còn cho ông được đồng bàn cùng Chúa. Ông đã canh tân đời sống bằng việc thực thi công bình và bác ái. Ông sẵn lòng đền bù những thiệt hại và trao ban cho những người đói khát làm than. Xin giúp cho chúng con biết siêng năng lắng nghe lời Chúa và sẵn lòng cải hoá đời sống. Xin Chúa cũng đến viếng thăm gia đình chúng con và ban bình an xuống trên gia đình chúng con. Một sự bình an mà thế gian không thể ban được. Một sự bình an là quà tặng nơi chính Chúa là Tin Mừng được ban cho chúng con. Xin Chúa là Đấng đã đến để tìm kiếm những người tội lỗi xin giúp những người đang sống trong cảnh lầm lạc được ơn trở về cùng Chúa.

Lạy Chúa là Đấng hay xót thương, xin thương ngự đến tâm hồn chúng con và ban ơn đổi mới cho chúng con. Amen.

✠ Ý Lực Sống Đức Tin

“Không nên bỏ qua cơ hội làm những việc hy sinh nhỏ, hoặc vui vẻ tiếp xúc với người, hoặc nói lời an ủi, luôn làm tốt việc nhỏ mà xuất phát từ yêu thương.”

Thánh nữ Têrêsa Hải Đồng Giêsu



“What is essential ... is that Jesus, by his word, changes the bread and wine into his Body and Blood, gives Communion to the disciples, and asks them to continue this celebration.”

- FR. LUKE SPANNAGEL

rcbo.org/revival



Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Mondays 5 pm - 8:30 pm

Thursdays 5 pm - 8:30 pm

Fridays 3 pm - 8:30 pm

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesdays 11 am - 8 pm

Fridays 11 am - 5 pm

Sundays 8:30 am - 2 pm

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Mondays 1 pm - 4 pm

Tuesdays 1 pm - 5 pm

Fridays 2 pm - 4 pm



ADD A GIFT OF
YOUR TIME TO
YOUR NEW YEAR'S
RESOLUTION LIST

We are looking for new faces (and voices) to join our weekend English lector team. As a team, we cover the Saturday 5PM, Sunday 7:30AM, and Sunday 11AM Masses. Lectors must be confirmed and in full union with the Church. If you feel called to this ministry, please call or email Marcia Vojtech - mvojtech@juno.com or (714) 270-0867.

We would love to have you join us!



Jesus: The Way, the Truth, and the Life

All the treasures of the Catholic Faith are centered on a single figure: Jesus Christ. Jesus is more than a historical or theological figure. He is our Savior, our Redeemer, our Lord, and our God. While many of us already know a lot about him, how well can we say we really know him? Filmed on location in the Holy Land, this study is a new and fresh look at Jesus—who he is, what he is really like, what he taught, and what he did for our salvation. This encounter with Christ will inspire and empower you to center your entire life on him as you come to know and love him in an ever-deeper and more intimate way.

Begins on Monday, January 29 at 7pm via Zoom
For more information email Rita, rtarrab@gmail.com

The Study Set is available for purchase at Ascension Press

Happy Lunar New Year 2024

The Vietnamese Community will begin the New Year Rice Cake project starting **January 20th - Feb 7th 2024.**

St. Lawrence room will be transformed into a Gift Shop room for you to shop for your New Year merchandises. Volunteers are welcome to come to contact the Parish Office for more information.

Thank you for your continued support always.

Vietnamese Community @
St. Polycarp Catholic Church



Mass

For the Protection of Unborn Children

Presided by the Most Reverend, Thaddeus Ngyuen

Bishop Thad invites our Catholic community as well as all people of good will to join together in prayer for an end to abortion, healing for those involved in abortion, and an increased respect for all human life.

01-22-2024 7:00 PM Christ Cathedral
11283 Chepnum Avenue Garden Grove, CA 92840

Come: Pray for an End to Abortion with members of Clergy, members of Religious Communities, Representatives from all Parishes, and Centers in Orange County.

The Mass will be followed by a Walking Moms Ministry Fair in the Cultural Center.

Sponsored by the Office of Life, Justice & Peace of the Diocese of Orange, for more information or questions contact Greg Walgenbach at 714-282-3058 gwalgenbachercbo.org

21st Annual Conference on Business & Ethics to Honor Trailblazers in AI Technology, Medical Advancements, and Philanthropy

The Orange Catholic Foundation and Farmers & Merchants Bank are thrilled to announce the honorees for the 21st Annual Conference on Business & Ethics (CBE), a highly-anticipated event for responsible leaders.

CONFERENCE ON BUSINESS & ETHICS

BISHOP'S AWARD FOR EXEMPLARY BUSINESS INTEGRITY HONOREES

MIKE MCCREARY LAURA STONE

CONFERENCE ON BUSINESS & ETHICS

FARMERS & MERCHANTS BANK LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD HONOREE

Croul Family Foundation

Assisting the economically disadvantaged of Orange County, California

Named by the Orange County Business Journal as the #1 breakfast conference in Orange County, the 2024 conference will be hosted on February 28 at the JW Marriott hotel in Anaheim. To read the biographies of this year's honorees, reserve a partnership or advertisement, or for more information on CBE, visit OrangeCatholicFoundation.org/CBE.

“Lo esencial... es que Jesús, por su palabra, transforme el pan y el vino en su Cuerpo y Sangre, dé la Comunión a los discípulos y les pida que continúen esta celebración.”

- FR. LUKE SPANNAGEL

rcbo.org/revival

“I pray that they may all be one”
John 17:21

Week of Prayer for Christian Unity
January 18 - 25, 2024

<p>SUNDAY JANUARY 21 Mass at 5:00 PM with Bishop Timothy Freyer</p>	<p>WEDNESDAY JANUARY 24 Vespers at 7:00 PM with Father Al Baca</p>	<p>THURSDAY JANUARY 25 Mass at 7:00 PM with Father Claude Williams</p>
--	---	---

“You shall love the Lord your God... and your neighbor as yourself.”
Luke 10:27

This theme for the Week of Prayer for Christian Unity in 2024 was selected by the Pontifical Decree for Promoting Christian Unity. The theme, taken from the Gospel according to St. Luke, reflects the connection between love of God and love of neighbor.

Ss. Peter & Paul Church
1036 North Ravenna Avenue, Wilmington, CA 90744
310.814.8215 / info@wilmingtoncatholic.org / www.WilmingtonCatholic.org

National Marriage Week
Mass & Date Night

Friday, February 9, 2024
6 pm Mass with Bishop Timothy Freyer

Arboretum @Christ Cathedral campus
rcbo.org/marriage-week

SOLIDARITY WALK & PRAYER VIGIL

Tuesday, February 6
6:55 - 8:30 p.m.
starting in the
church

Please join us for Taize prayer, followed by a candle procession, vigil, and short presentation in honor of victims and survivors of human trafficking.



Health Ministry

ST. IRENAEUS CHURCH

5201 Evergreen Ave, Cypress CA



A Lenten Morning of Recollection

A TIME OF PRAYER,
FASTING AND ALMSGIVING

Presented By Fr. Quan Tran

Saturday February 17, 2024
8:30 AM - 12:00 PM
IN THE CHURCH

SAINT HEDWIG
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90720

Light Refreshments
will be Provided

“Điều thiết yếu... là Chúa Giêsu, qua lời Ngài nói, biến đổi bánh và rượu thành Mình và Máu Ngài, ban Mình Thánh cho các môn đệ và truyền cho các ngài tiếp tục việc cử hành này.”

CHA LIKE SPANNGL

rcbo.org/revival



Save The Date WORLD DAY OF THE SICK MASS

Presided by
Most Reverend Bishop Kevin W. Vann, JCD, D.D.
Bishop of Orange

SPONSORED BY THE ORDER OF MALTA

Saturday, February 10, 2024

10:00 AM

13280 Chapman Avenue
Garden Grove CA 92840

INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF THE ANOINTING OF THE SICK

HOW SICK DOES ONE NEED TO BE TO RECEIVE THE SACRAMENT?

Anointing of the sick is a Sacrament of the Church and is offered to one who is dangerously ill due to sickness, injury or old age. The Sacrament is for serious mental or emotional illness as well. While we should not be excessively concerned about the degree of seriousness of the condition, the casual participation in the sacrament must be avoided in good conscience.



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE

Restored

A Journey to Wholeness

Join us for a one-day retreat of hope and healing for women whose lives have been touched by abortion.

SATURDAY, FEBRUARY 24, 2024

MATER DOLOROSA RETREAT CENTER

Click or Scan Here To Register:

<https://forms.office.com/r/TP8XSLHDUx>



All Registrations are Confidential

To donate towards this free retreat click:

<https://rcbo.org/resources/office-for-family-life-payment/>

*please indicate "Restored" for registration type



Office of Life,
Justice & Peace

jseneviratne@la-archdiocese.org



OFFICE FOR
FAMILY LIFE
DIOCESE OF ORANGE

rffreeman@rcbo.org

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

When God saw by their actions how they turned from their evil way, he repented of the evil that he had threatened to do to them; he did not carry it out. (Jon 3:10)

Psalm:

Teach me your ways, O Lord. (Ps 25)

Second Reading:

For the world in its present form is passing away. (1 Cor 7:31)

Gospel:

Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: "This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand. Repent, and believe in the gospel." (Mk 1:14-15)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

The disciples were fishing when Christ found them, hard at work to support their families, casting their nets into the sea. Sometimes when God calls us, we are in the middle of something else. Don't be afraid to change your plans to follow Him.

Observances for the week of January 21, 2024

- Sunday:** 3rd Sunday in Ordinary Time
- Monday:** Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children
- Tuesday:** St. Vincent, Deacon and Martyr; St. Marianne Cope, Virgin
- Wednesday:** St. Francis de Sales, Bishop and Doctor of the Church
- Thursday:** The Conversion of St. Paul the Apostle
- Friday:** Sts. Timothy and Titus, Bishops
- Saturday:** St. Angela Merici, Virgin
- Next Sunday:** 4th Sunday in Ordinary Time, Celebrate Catholic Schools Week



Saint of the week

St. Juliana of Cornillon, also known as St. Juliana of Liège, is remembered for her steadfast devotion to the Eucharist and her instrumental role in establishing the Feast of Corpus Christi.

Prayer of Discipleship

Dear Jesus,
When you call to me, help me to listen. Give me the courage to respond bravely and boldly to your invitation for my life. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

A Good Time for Fulfillment

There are some things that always come at the worst time. I've never gotten a telemarketing call and thought, "This is a really convenient moment for me to listen to a sales pitch." I've never seen the compulsory software update notice flash on my computer screen when I *didn't* have a deadline I was struggling to meet. My kids never come down with the flu unless it's the weekend and the line at Urgent Care is stretching out the door.

And I never, ever feel the calm, persistent shoulder-tap of the Holy Spirit without thinking, "Now? Now is not a good time. Can you try again when I'm..."

But then I stop and think: when I am what? When I am stronger? When I am happier? When I am smarter? When I am a different person?

When God calls us, He calls the person He sees in front of Him. "Come on," He says, and He doesn't mean "When you're finished" or "When it's convenient" or "Think about it." He means now. This moment.

This is what Paul is saying when he writes that "the world in its present form is passing away." He is saying that your plans mean nothing, the kingdom of God is at hand. Abandon your nets, let your catch escape into the sea. You're not who you thought you were, and you don't need what you thought you needed.

Your sins do not define you. Your fears are not fate. Your inclinations do not govern you. Your life can be changed. We live in the time of fulfillment, and fulfillment is coming for you — ready or not.

"Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: 'This is the time of fulfillment.'" — Mark 1:14

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Can a person (the mother, father, or provider) ever be forgiven for an abortion?

Answer:

For people of faith, any conversation of human sinfulness should always lead us to reflect on God's loving mercy. Because God's mercy is greater than any sin, the Church is clear that even those involved in the sin of abortion can be reconciled with God and the Church. To help make this grace more available through the Sacrament of Reconciliation, Pope Francis extended the permission to absolve someone of the sin of abortion to all priests in 2016.

Even with the grace and blessings of the Sacrament of Reconciliation, the tragedy of abortion and the aftermath of abortion takes a toll on everyone involved. Ministries of outreach and support, such as Project Rachel, offer pastoral counseling, support groups, retreats, and other forms of care. As Christians, we are also called to help promote this healing and reconciliation in all its forms.

To learn more, visit www.hopeafterabortion.com.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863



Juan Cevallos, Broker

"Su Agente de Bienes Raices"

Thinking of Selling or Buying a House?

Give Juan a Call!

Cell: 714-313-6773

Web: www.JuanCevallosHomes.com



DRE #: 00787807

11887 Valley View St., Garden Grove, CA 92845

CALI FUNERALS FD-2369

Nhà Quàn - Quan Tài - Mộ Bia

11849 Beach Blvd., Stanton, CA (giữa Chapman và Orangewood)



Minh Nguyen
657-758-3750

- * Chương trình hậu sự trả góp, có bệnh vẫn được nhận.
- * Nhận chuyên chở thi hài, tro cốt về VN và ngược lại.



Phát Do
714-657-5573

KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẾN XEM CASKET SHOWROOM, XEM MẪU MỘ BIA, HỘP TRO. QUÝ VỊ SẼ HÀI LÒNG VÀ TÍN NHIỆM GIA ĐÌNH CHÚNG TÔI

To minimize our expenses, if you would like to sponsor the cost to print our weekly bulletin

VISIT OR CALL THE PARISH OFFICE AT 714 895-2766

\$ 500.00 to print our bulletin per week
You can choose the weekend that you would like to sponsor. Thank you for your participation

St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave. Stanton, CA 90680

PSA 2024 MESSAGE

I pray you will join me in prayerful and generous support of the 2024 Pastoral Services Appeal. Together we can be the hands and feet of Christ, bringing healing and hope to those who need it most.

MOST REVEREND KEVIN W. VANN, BISHOP OF ORANGE

Tôi ao ước anh chị em sẽ cùng tôi dâng lời cầu nguyện và quảng đại đóng góp cho Quỹ Mục Vụ 2024. Chúng ta hãy cùng chung tay và cùng bước đi với Chúa Kitô để chữa lành những người bệnh tật và mang niềm hy vọng đến cho những ai đang cần

ĐỨC CHA KEVIN W. VANN, GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ORANGE

Unase a mi apoyo en oracion y generoso de la Campana para los Servicios Pastorales 2024. Juntos, podemos ser las maons y los pies de Cristo, llevando sanidad y esperanza a quienes mas lo necesitan.

REVERENDISIMO KEVIN W. VANN OBISPO DE ORANGE



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766

Fr. Saúl Alba-Infante (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Karen S., Joana A., and YẾN N. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039

Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697

Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Henry Hiển Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đặng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033